

Бенвенист Э. Глава V.
Семиология языка. Глава VI.
Природа языкового знака.

Комова Любовь, гр. 15812

Глава V. Семиология языка

Ч.С. Пирс

- Установил трихотомическое деление знаков на *иконические знаки*, *знаки-индексы* и *знаки-символы*.
- Язык — повсюду и нигде.
- Язык сводится к словам, а они и есть знаки. Слова по большей части относятся к “символам”.
- Принцип знака постулируется как основа устройства всего мира и одновременно действует и как принцип определения каждого отдельного элемента, и как принцип объяснения целого, взятого абстрактно или конкретно. Человек в целом есть знак, его мысль — знак, его эмоция — знак.

Глава V. Семиология языка

Ф. де Соссюр

- Наука о языке получает три основные задачи: 1) синхронически и диахронически описывать все известные языки; 2) выявлять общие законы, действующие в языках; 3) *установить свои границы и определить самое себя.*
- *Семиология* - “наука, изучающая жизнь знаков внутри общества; такая наука явилась бы частью социальной психологии, а следовательно, и общей психологии. Она должна открыть нам, в чем заключаются знаки, какими законами они управляются. Лингвистика только часть этой общей науки; законы, которые откроет семиология, будут применимы и к лингвистике, и эта последняя таким образом окажется отнесенной к вполне определенной области в совокупности явлений человеческой жизни. Точно определить место семиологии — задача психолога, задача лингвиста сводится к выяснению того, что выделяет язык как особую систему в совокупности семиологических явлений”.
- “Язык является наиважнейшей из знаковых систем”.

Глава V. Семиология языка

- Общим признаком всех систем знаков и критерием их отнесения к семиологии является их свойство *означать*, или *означивание*, их *сложение из единиц означивания*, или *знаков*.
- Всякая семиологическая система характеризуется: *операторным способом, сферой действия, природой и числом знаков, типом функционирования*.
- Два принципа, которые характеризуют отношения между семиотическими системами:
 1. *принцип неизбежности;*
 2. *две системы могут иметь один и тот же знак.*
- Отношение между семиотическими системами носит семиотический характер, и оно проявляется как соотношение между системой *интерпретирующей* и системой *интерпретируемой*.

Глава V. Семиология языка

- Всякая семиотическая система, основанная на знаках, обязательно должна содержать: 1) конечный набор знаков, 2) правила их аранжировки в фигуры, 3) последние независимо от природы и количества речевых произведений, которые данная система позволяет создавать.
- Существует три типа отношений между семиотическими системами:
 1. *отношения порождения;*
 2. *отношение гомологии;*
 3. *отношение интерпретирования.*

Глава V. Семиология языка

- Язык обладает свойством двойного означивания. Эта модель не имеет аналогий. Язык сочетает два разных способа означивания, один из которых мы называем *семиотическим*, а другой — *семантическим способом*.
- “*Семиотическим* называется способ означивания, присущий языковому знаку и придающий ему статус целостной единицы. Говоря о *семантическом способе*, мы имеем в виду специфический способ означивания, который порождается речью. Возникающие здесь проблемы связаны с ролью языка как производителя сообщений”.

Глава VI. Природа языкового знака

- Теория языкового знака ведет свое начало от Ф. де Соссюра. И положение Соссюра о том, что природа знака произвольна, принимается в качестве очевидной истины.
- Когда мы говорим о природе знака или о свойствах речи, то говорим о *произвольном характере языкового знака*. Знаком называют “целое, являющееся результатом ассоциации означающего (=акустического образа) и означаемого (=понятия)...”. Под “произвольным” автор понимает то, что “он немотивирован, т. е. произволен по отношению к означаемому, с которым не имеет никакой естественной связи в реальном мире”.

Глава VI. Природа языкового знака

- Соссюр считает языковой знак состоящим из означающего и означаемого и под “означаемым” имеет в виду *понятие*: “Языковой знак соединяет не предмет с именем, а понятие с акустическим образом”.
- Но сразу же вслед за этим он утверждает, что природа знака произвольна, поскольку он не имеет с означаемым “никакой естественной связи в реальном мире”. Э. Бенвенист говорит о том, что здесь есть “ошибка по причине бессознательного и неявного обращения к третьему термину, который не содержался в исходном определении. Этот третий термин — сам предмет, реальность”.

Глава VI. Природа языкового знака

- Язык есть форма, а не субстанция, а лингвистика — это исключительно наука о формах.
- “Означающее и означаемое, акустический образ и мысленное представление являются в действительности двумя сторонами одного и того же понятия и составляют вместе как бы содержащее и содержимое. Означающее — это звуковой перевод идеи, означаемое — это мыслительный эквивалент означающего. Такая совмещенная субстанциальность означающего и означаемого обеспечивает структурное единство знака”.

Глава VI. Природа языкового знака

- “Произвольность заключается в том, что какой-то один знак, а не какой-то другой прилагается к данному, а не другому элементу реального мира. В этом, и только в этом смысле допустимо говорить о случайности, и то, скорее, пожалуй, не для того, чтобы решить проблему, а для того, чтобы наметить ее и временно обойти”.
- Природа языкового знака, как ее определяет Соссюр, состоит в том, чтобы рассматривать *только отношение означающего к означаемому*. Сфера произвольного, таким образом, выносится за пределы языкового знака.

Глава VI. Природа языкового знака

- Можно говорить одновременно и о неизменяемости, и об изменчивости знака. Свойством быть изменяемым и в то же время оставаться неизменным обладает не отношение между означаемым и означающим, а отношение между знаком и предметом, иными словами, предметная мотивация обозначения.

Используемая литература

- Бенвенист Э. Глава V. Семиология языка. Глава VI. Природа языкового знака. // Бенвенист Э. Общая лингвистика. М.: Прогресс, 1974. С. 69–96.